



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
General Certificate of Education  
Advanced Subsidiary Level and Advanced Level

www.PapaCambridge.com

**SPANISH**

**8665/04, 8673/04  
9719/04**

Paper 4 Texts

**October/November 2008**

**2 hours 30 minutes**

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

**Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.**

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.

Write your answers in **Spanish**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should write between 500 and 600 words for each answer. If you write more than 600 words for each answer, you will be penalised.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

**EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES**

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.

Usa tinta azul oscuro o negra.

No uses ni grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta las **tres** preguntas de textos diferentes. Debes escoger una pregunta de la Sección 1, otra de la Sección 2 y la tercera puede ser de cualquiera de las dos secciones.

Escribe las respuestas en **español**.

**No** se permite el uso de diccionario.

Escribe 500-600 palabras en cada respuesta. Se penalizará el exceso en el número de palabras estipulado.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.

Todas las preguntas en este examen tienen el mismo valor.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



\* 6 8 9 8 3 2 4 3 5 7 \*

## SECCIÓN PRIMERA

1 Azuela: *Los de abajo*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del capítulo III de la Primera Parte y contesta las preguntas siguientes:

Cuando los albores de la luna se esfumaron en la faja débilmente rosada de la aurora, se destacó la primera silueta de un soldado en el filo más alto de la vereda. Y tras él aparecieron otros, y otros diez, y otros cien; pero todos en breve se perdían en las sombras. Asomaron los fulgores del sol, y hasta entonces pudo verse el despeñadero cubierto de gente: hombres diminutos en caballos de miniatura.

—¡Mírenlos qué bonitos! —exclamó Pancracio—. ¡Anden, muchachos, vamos a jugar con ellos!

Aquellas figuritas movedizas, ora se perdían en la espesura del chaparral, ora negreaban más abajo sobre el ocre de las peñas.

Distintamente se oían las voces de jefes y soldados.

Demetrio hizo una señal: crujieron los muelles y los resortes de los fusiles.

—¡Hora! —ordenó con voz apagada.

Veintiún hombres dispararon a un tiempo, y otros tantos federales cayeron de sus caballos. Los demás, sorprendidos, permanecían inmóviles, como bajorrelieves de las peñas.

Una nueva descarga, y otros veintiún hombres rodaron de roca en roca, con el cráneo abierto.

—¡Salgan, bandidos! . . . ¡Muertos de hambre!

—¡Mueran los ladrones nixtamaleros! . . .

—¡Mueran los comevacas! . . .

Los federales gritaban a los enemigos, que, ocultos, quietos y callados, se contentaban con seguir haciendo gala de una puntería que ya los había hecho famosos.

- (i) ¿Cómo interpretas tú las palabras de Pancracio 'vamos a jugar con ellos'?
- (ii) ¿Cuáles eran los factores que contribuyeron al triunfo de los hombres de Demetrio en esta batalla?
- (iii) ¿Qué importancia tiene este extracto para ayudarnos a comprender la obra? Justifica tu respuesta con referencia a la novela entera.

O (b) ¿Hasta qué punto se puede decir que Azuela presenta una visión pesimista y negativa de la revolución mejicana en *Los de abajo*? Justifica tu respuesta.

**2 Isabel Allende: *Eva Luna*****Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):****(a)** Lee este extracto del capítulo once y contesta las preguntas siguientes:

Esa noche, después de admirarse a sí misma en el capítulo correspondiente de la telenovela, en compañía de Elvira, para quien el hecho de verla en dos lugares al mismo tiempo era una prueba más de su naturaleza celestial, Mimí entró en la habitación a desearme buenas noches, como siempre hacía, y me sorprendió dibujando líneas en una hoja de papel. Quiso saber de qué se trataba,

–¡No te metas en vainas! –exclamó aterrada al conocer el proyecto.

–Tengo que hacerlo, Mimí. No podemos seguir ignorando lo que pasa en el país.

–Sí podemos, lo hemos hecho hasta ahora y gracias a eso estamos bien. Además aquí a nadie le importa nada de nada, tus guerrilleros no tienen ni la menor oportunidad de triunfar. ¡Piensa cómo empezamos, Eva! Yo tuve la mala suerte de nacer mujer en cuerpo de hombre, me han perseguido por marica, me han violado, torturado, puesto en prisión y mira dónde estoy ahora, todo por mi propio mérito. ¿Y tú? Lo único que has hecho es trabajar y trabajar, eres bastarda, con una mezcla de sangre de todos los colores, sin familia, nadie te educó ni te puso una vacuna o te dio una vitamina. Pero hemos salido adelante. ¿Quieres echarlo todo a perder?

- (i)** Analiza y explica la reacción de Mimí cuando dice ‘no te metas en vainas’.
  - (ii)** ¿Cómo han ‘salido adelante’ Mimí y Eva?
  - (iii)** ¿Qué importancia tiene este extracto para ayudarnos a comprender la obra? Justifica tu respuesta con referencia a la novela entera.
- O (b)** Analiza la importancia de la ‘telenovela’ en la novela *Eva Luna*. Justifica tu respuesta.

### 3 Vargas Llosa: *Los jefes y Los cachorros*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del cuento *Día domingo* y contesta las preguntas siguientes:

¿Estás mejor?

–Sí, hermanito, ya estoy bien. Salgamos.

Una alegría inexpresable los colmaba mientras avanzaban sobre las piedras, inclinados hacia adelante para enfrentar la resaca, insensibles a los erizos. Al poco rato vieron las aristas de los acantilados, el edificio de los baños y, finalmente, ya cerca de la orilla, a los pajarracos, de pie en la galería de las mujeres, mirándolos.

–Oye –dijo Rubén.

–Sí.

–No les digas nada. Por favor, no les digas que he gritado. Hemos sido siempre muy amigos, Miguel. No me hagas eso.

–¿Crees que soy un desgraciado? –dijo Miguel–. No diré nada, no te preocupes.

Salieron tiritando. Se sentaron en la escalerilla, entre el alboroto de los pajarracos.

–Ya nos íbamos a dar el pésame a las familias –decía Tobías.

–Hace más de una hora que están adentro –dijo el Escolar–. Cuenten, ¿cómo ha sido la cosa?

- (i) Explica por qué estaban Rubén y Miguel en el mar.
  - (ii) ¿Cómo sabemos que Miguel y Rubén son amigos?
  - (iii) ¿Hasta qué punto se puede decir que el mundo creado por Vargas Llosa es a la vez nostálgico y claustrofóbico? Justifica tu respuesta refiriéndote al cuento entero y otros de la colección.
- O (b) 'Lo que queremos más que nada es ser como los demás. Nadie quiere ser diferente'. Analiza esta ambición de los jóvenes justificando tu respuesta con referencias detalladas a **dos o tres** cuentos que has estudiado.

#### 4 Fernán-Gómez: *Las bicicletas son para el verano*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Cuadro III de la Primera Parte y contesta las preguntas siguientes:

DOÑA ANTONIA. –¿Qué es esto?

JULIO. –Ahí, en esas fotos... (*Con cierta impaciencia.*) Pero ¿no lo ves?

DOÑA ANTONIA. –¿Estas chicas?

JULIO. –(*Señalando.*) Ésa, Ésa de ahí... ¿No la conoces?

DOÑA ANTONIA. –¡Huy! Manolita, la vecina. Y, ¿por qué sale en el periódico?

JULIO. –Es un concurso, un concurso para sacar artistas nuevas. Y Manolita se ha presentado, y ha mandado la foto. Quiere ser artista.

DOÑA ANTONIA. –(*Escandalizada.*) ¡Válgame Dios! Pero esa chica está loca. Seguro que sus padres no saben esto.

JULIO. –Seguro que no. No lo sabe nadie. Lo ha hecho a escondidas. A mí, para que viera la foto, me ha dado el *Cinegramas* el hijo del panadero, que es un mala leche.

DOÑA ANTONIA. –No hables así, Julito.

JULIO. –Perdóname, mamá.

DOÑA ANTONIA. –No pueden saberlo. Porque aunque don Luis es un golfo, eso no cabe duda, y por más que con nosotros disimule es republicano perdido y quién sabe si algo peor, doña Dolores es muy decente y muy sufrida, la pobre.

- (i) Explica por qué está *Escandalizada* Doña Antonia.
- (ii) ¿Por qué se preocupa Julio por la publicación de la foto?
- (iii) ¿Qué importancia tiene este extracto para ayudarnos a comprender la sociedad presentada en la obra y el impacto de la guerra en la actitud de la gente? Justifica tu respuesta con referencia a la obra entera.

O (b) ¿Hasta qué punto se puede decir que el tema central de esta obra es el de 'la vida imposible por una razón histórica'? Justifica tu respuesta con referencia a *Las bicicletas son para el verano*.

## SECCIÓN SEGUNDA

5 Ruiz Zafón: *La sombra del viento*

- O (a) “..los libros son espejos; sólo se ve en ellos lo que uno ya lleva dentro ..” (Julián Carax)

¿Hasta qué punto explica esta observación la fascinación de Daniel por el libro titulado ‘La sombra del viento’? Justifica tu respuesta.

- O (b) Analiza cómo Ruiz Zafón mantiene la intriga del relato hasta la última página. Justifica tu respuesta.

6 Lope de Vega: *Fuenteovejuna*

- O (a) “De Navarra y de Aragón  
está el socorro seguro,  
y de Castilla procuro  
hacer la reformation  
de modo que el buen suceso  
con la prevención se vea.” (Rey)

¿Hasta qué punto se puede decir que las escenas que tratan de los asuntos históricos son **innecesarias** para ayudarnos a comprender la obra? Justifica tu respuesta.

- O (b) ¿Hasta qué punto se puede decir que en la obra *Fuenteovejuna* los personajes mejor retratados son las mujeres? Justifica tu respuesta.

7 García Lorca: *La casa de Bernarda Alba*

- O (a) ¿Hasta qué punto se puede decir que La Poncia es el personaje clave de la obra? Justifica tu respuesta.

- O (b) Analiza el tema de la fuerza del destino en *La casa de Bernarda Alba*.

8 Rubén Darío: *Poemas*

- O (a) ¿Hasta qué punto se puede decir que los poemas de Darío son siempre populares porque son tan eróticos? Justifica tu respuesta con referencia a **dos o tres** poemas que has estudiado de la lista publicada.

- O (b) Analiza el poema ‘El reino interior’, explicando detalladamente tu propia interpretación del tema central. Justifica tu respuesta.



---

*Copyright Acknowledgements:*

Question 1	© Mariano Azuela; <i>Los de abajo</i> ; Harrap; 1973.
Question 2	© Isabel Allende; <i>Eva Luna</i> ; European Schoolbooks; 1991.
Question 3	© Mario Vargas Llosa; <i>Los jefes y Los cachorros</i> ; Editorial Seix Barral.
Question 4	© Fernán-Gómez; <i>Las bicicletas son para el verano</i> ; Espasa-Calpe SA.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of